

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 74 (2012)  
**Heft:** 8

**Vorwort:** Lohnende Mitgliedschaft  
**Autor:** Zewifel, Ueli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial



## Lohnende Mitgliedschaft

Die Vorbereitungen für die nächste Delegiertenversammlung in Lenzburg sind weitgehend abgeschlossen. Die Einladung und die Traktandenliste dazu finden sich auf Seite 70 ganz am Schluss des vorliegenden Heftes.

Vor einem Jahr an der letzten Delegiertenversammlung war es, dass sich der SVLT neue Statuten gegeben hat. Bewährtes ist geblieben. Manches musste schlankeren Strukturen weichen. Darüber gibt unser Jahresbericht Auskunft, der als Novum und als Zeichen der Reorganisation in ansprechender Form dieser Ausgabe beigelegt ist. Der Bericht will nicht nur Rechenschaft über die Vielfalt der Verbandsaktivitäten ablegen, sondern auch klar und deutlich die Botschaft herüberbringen, für was der SVLT heute steht und was er zugunsten der produzierenden Landwirtschaft bietet. Somit erhält jedes Mitglied ein ideales Instrument in die Hand, um Kolleginnen und Kollegen, die es noch nicht sind, für eine Mitgliedschaft zu gewinnen. Hoffentlich steigen die Chancen auch mit der vorliegenden Ausgabe dazu. Es ist wiederum eine Fülle von lesenswerten Berichten zusammengekommen, von der Sätechnik über die Futterernte bis zum Thema Bodenschonung und zur Beleuchtungstechnik.

Ueli Zweifel

PS. Das Bild vom fröhlichen Redaktor machte Trudi Wüthrich aus Sonterswil TG, passionierte Teilnehmerin auf vielen SVLT-Fach- und Ferienreisen.

Ausgabe Nr. 9 erscheint am  
6. September 2012

## Markt

- 5 Firmeninformationen
- 6 ÖGA-Transportbereich markant gewachsen
- 8 Sätechnik: immer breiter, immer schneller
- 12 Lely Grünlandtechnik in Grangneuve FR



12

## SVLT

- 16 «Finale suisse» im Traktorgeschicklichkeitsfahren
- 18 CZV: moderne Fahrzeugtechnik
- 19 Stellenangebot beim SVLT
- 20 Staplerkurs
- 21 Fahrkurs G40
- 22 Werkstattkurse
- 24 Sektionsnachrichten
- 26 Strickhof-Bodentag



18

## Sicherheit

- 28 Positionsleuchten? Dann lieber gleich LED
- 30 Strassenreinigung für mehr Sicherheit

## Management

- 34 Robuste Streifenfrässaatechnik

## Passion

- 36 Südafrika – Fach- und Ferienreise

## Wissen

- 39 Arbeitsfeldausleuchtung: LED im Vormarsch
- 42 Verfahren für das Sammeln von Spreu
- 46 Bodenverdichtung: Prävention vor Regeneration



46

## Impression

- 49 40 Jahre Schaad-Doppelräder
- 52 Bridge-Welt: rund und grün

## Plattform

- 54 Vier neue Modelle in der Serie MF 7600
- 56 Neue Arion 500/600

## ART-Bericht 752

- 61 Automatische Melksysteme



Neue Baureihe Arion 500/600 (Seite 56). (Bild: Ueli Zweifel) •